

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1751/1999 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 1999, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων σπυροκρηπτευτικών	1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1752/1999 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 1999, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών	3
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1753/1999 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 1999, για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1585/1999	5
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1754/1999 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 1999, για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησεως για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του πρώτου διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/1999	8
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1755/1999 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 1999, για την πώληση, με τιμή που καθορίζεται κατ' αποκοπή εκ των προτέρων, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης για να μεταποιηθεί στην Κοινότητα και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1151/1999	10
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1756/1999 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 1999, για την πώληση, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασεως	17
* Οδηγία 1999/78/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Ιουλίου 1999, για την τροποποίηση της οδηγίας 95/10/ΕΚ της Επιτροπής ⁽¹⁾	22
* Οδηγία 1999/79/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Ιουλίου 1999, για την τροποποίηση της τρίτης οδηγίας 72/199/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 1972, περί καθορισμού κοινοτικών μεθόδων ανάλυσεως για τον επίσημο έλεγχο των ζωοτροφών ⁽¹⁾	23

Συμβούλιο

1999/543/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 1999, για την παράταση της θητείας του κ. Jürgen Truppf ως Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ... 28

1999/544/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 1999, περί εξουσιοδότησεως του Βασιλείου της Ισπανίας να ανανεώσει έως τις 7 Μαρτίου 2000, τη συμφωνία αμοιβαίων αλιευτικών σχέσεων με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής 29

1999/545/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 1999, περί εξουσιοδότησεως της Πορτογαλικής Δημοκρατίας να ανανεώσει, έως τις 9 Απριλίου 2000, τη συμφωνία αμοιβαίων αλιευτικών σχέσεων με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής 30

Ενημέρωση όσον αφορά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών και της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λιθουανίας 31

Επιτροπή

1999/546/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 1999, περί αναγνώρισεως του πλήρως επιχειρησιακού χαρακτήρα της ολλανδικής βάσης δεδομένων για τα βοοειδή ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2071] 32

1999/547/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 1999, για την τροποποίηση των αποφάσεων 94/432/ΕΚ και 94/433/ΕΚ σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής των οδηγιών 93/23/ΕΟΚ και 93/24/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διεξαγωγή στατιστικών ερευνών για το ζωικό κεφάλαιο και την παραγωγή χοίρων και βοοειδών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2080] 33

1999/548/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 1999, σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για την εξάλειψη της νόσου του Newcastle στην Πορτογαλία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2082] 34

1999/549/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 1999, σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα που αφορούν την ψευδοπανώλη των πτηνών στην Αυστραλία ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2150] 36

1999/550/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 20ής Ιουλίου 1999, για τροποποίηση της απόφασης 95/125/ΕΚ σχετικά με το καθεστώς που ισχύει στη Γαλλία σε ό,τι αφορά τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2156] 39



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

1999/551/ΕΚ:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 1999, περί τροποποιήσεως της απόφασης 1999/449/ΕΚ για μέτρα προστασίας όσον αφορά τη μόλυνση από διοξίνες ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2692]	42
1999/552/ΕΚ:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Αυγούστου 1999, για την αποδέσμευση του ελάχιστου αποθέματος που κατέχεται από τις επιχειρήσεις ζάχαρης οι οποίες είναι εγκατεστημένες στην Ελλάδα, για τον εφοδιασμό των περιοχών της στο διάστημα μεταξύ 1ης Αυγούστου και 30ής Σεπτεμβρίου 1999 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2585]	50
<hr/>	
Διορθωτικά	
* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1547/1999 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 1999, για τον καθορισμό των διαδικασιών ελέγχου στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου που εφαρμόζονται στις αποστολές ορισμένων αποβλήτων προς ορισμένες χώρες για τις οποίες δεν ισχύει η απόφαση C(92)39 τελικό, του ΟΟΣΑ (ΕΕ L 185 της 17.7.1999)	51
Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1718/1999 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1999, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά (ΕΕ L 201 της 31.7.1999)	51

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1751/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 6ης Αυγούστου 1999
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

- (2) ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Αυγούστου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή
Monika WULF-MATHIES
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 6ας Αυγούστου 1999, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0709 90 70	052	47,8
	999	47,8
0805 30 10	388	59,9
	524	74,0
	528	69,6
	999	67,8
	0806 10 10	052
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	132,7
	512	28,9
	600	77,7
	624	132,1
	999	94,2
	388	68,0
	400	55,2
	508	68,7
	512	65,2
	524	48,2
0808 20 50	528	36,2
	800	183,3
	804	85,5
	999	76,3
	052	87,8
0809 20 95	388	67,3
	512	70,0
	528	81,0
	999	76,5
	052	179,8
0809 30 10, 0809 30 90	400	194,1
	616	250,7
	999	208,2
	052	66,7
0809 40 05	999	66,7
	064	48,2
	999	48,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2645/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 335 της 10.12.1998, σ. 22). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1752/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 6ης Αυγούστου 1999
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται στον τομέα του κρέατος των πουλερικών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1530/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) ότι η εφαρμογή των κριτηρίων των αναφερομένων στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 στα στοιχεία των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροπο-

ποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 προϊόντων, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1530/1999 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 9η Αυγούστου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή
Monika WULF-MATHIES
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.
⁽²⁾ ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49.
⁽³⁾ ΕΕ L 178 της 14.7.1999, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 1999, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών ⁽¹⁾	Ποσό των επιστροφών
		EUR/100άδα
0105 11 11 9000	01	1,40
0105 11 19 9000	01	1,40
0105 11 91 9000	01	1,40
0105 11 99 9000	01	1,40
0105 12 00 9000	01	3,30
0105 19 20 9000	01	3,30
		EUR/100 kg
0207 12 10 9900	02	25,00
0207 12 90 9190	02	25,00
0207 12 90 9990	02	25,00

⁽¹⁾ Προορισμοί:

01 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής,

02 Αγκόλα, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέν, Κατάρ, Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ιορδανία, Υεμένη, Λίβανος, Ιράκ και Ιράν,

03 Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, Λιθουανία, Εσθονία και Λετονία,

04 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τη Βουλγαρία, την Πολωνία, την Ουγγαρία, τη Ρουμανία, τη Σλοβακία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβενία, την Ελβετία και τους προορισμούς που αναφέρονται υπό 02 και 03 παραπάνω.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1753/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 6ης Αυγούστου 1999
για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1585/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1585/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾ τέθηκαν σε διαγωνισμό·
- (2) ότι, δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁵⁾, οι ελάχιστες τιμές πώλησεως για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία

καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών·

- (3) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ελάχιστες τιμές πώλησεως βοείου κρέατος για το διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1585/1999, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει λήξει στις 26 Ιουλίου 1999, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Αυγούστου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή
 Monika WULF-MATHIES
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 24.
⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 17.
⁽³⁾ ΕΕ L 188 της 21.7.1999, σ. 13.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos (1)	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter (1)	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products (1)	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits (1)	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti (1)	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten (1)	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos (1)	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter (1)	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 425
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 570
FRANCE	— Quartiers arrière	1 411
ITALIA	— Quarti posteriori	755
NEDERLAND	— Achtervoeten	1 400
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 455

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	810
	— Intervention thick flank (INT 12)	2 500
	— Intervention topside (INT 13)	3 308
	— Intervention silverside (INT 14)	3 008
	— Intervention rump (INT 16)	2 950
	— Intervention striploin (INT 17)	4 950
	— Intervention flank (INT 18)	820
	— Intervention forerib (INT 19)	2 600
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 155
	— Intervention brisket (INT 23)	664
IRELAND	— Intervention forequarter (INT 24)	1 262
	— Intervention shank (INT 11)	1 202
	— Intervention silverside (INT 14)	2 959
	— Intervention fillet (INT 15)	13 464
FRANCE	— Intervention striploin (INT 17)	7 418
	— Intervention forerib (INT 19)	2 911
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	807

-
- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1754/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 6ης Αυγούστου 1999
για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πωλήσεως για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του πρώτου διαγωνισμού
που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾ τέθηκαν σε διαγωνισμό·
- (2) ότι, δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁵⁾, οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία

καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών·

- (3) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως βοείου κρέατος για το διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/1999, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει λήξει στις 26 Ιουλίου 1999, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Αυγούστου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή
Monika WULF-MATHIES
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 24.
⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 17.
⁽³⁾ ΕΕ L 188 της 21.7.1999, σ. 20.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos (1)	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter (1)	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products (1)	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits (1)	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti (1)	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten (1)	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos (1)	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter (1)	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	Vorder- und Hinterviertel, „compensés“	431
	Vorderviertel	402
	Hinterviertel	451
FRANCE	Quartiers compensés	—
	Quartiers avant	401
	Quartiers arrière	451

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(1) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

(1) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

(1) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

(1) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(1) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(1) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1755/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Αυγούστου 1999

για την πώληση, με τιμή που καθορίζεται κατ' αποκοπή εκ των προτέρων, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης για να μεταποιηθεί στην Κοινότητα και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1151/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος δημιουργεί αποθέματα σε πολλά κράτη μέλη· ότι, για να αποφευχθεί υπερβολική παράταση της αποθεματοποίησης, πρέπει μέρος των αποθεμάτων να τεθεί προς πώληση με διαγωνισμό, με σκοπό να μεταποιηθεί στην Κοινότητα·
- (2) ότι η πώληση αυτή θα πρέπει να υπάγεται στους κανόνες που καθορίζονται από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96⁽⁶⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95, με την επιφύλαξη ορισμένων ειδικών εξαιρέσεων λόγω της ειδικής χρήσης στην οποία υπόκεινται τα εν λόγω προϊόντα·
- (3) ότι, για να εξασφαλισθεί τακτική και ομοιόμορφη διαδικασία πώλησης, πρέπει να εφαρμοσθούν ιδίως οι διατάξεις που προβλέπονται στον τίτλο I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79·
- (4) ότι, για να διασφαλισθεί η οικονομική διαχείριση των αποθεμάτων, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι οι οργανισμοί παρέμβασης πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα, των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη·
- (5) ότι πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις στις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που δημιουργεί η εφαρμογή του εδαφίου αυτού στα κράτη μέλη που αφορά·
- (6) ότι, για να διασφαλιστεί ο βέλτιστος έλεγχος για τον προορισμό του βοείου κρέατος παρέμβασης, πρέπει να προβλεφθούν, εκτός από τα μέτρα που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, μέτρα ελέγχου που βασίζονται σε φυσικούς ελέγχους ποιότητας και ποσότητας·

(7) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1151/1999 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1450/1999⁽⁹⁾, πρέπει να καταργηθεί·

(8) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στο παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τίθενται προς πώληση, με σκοπό τη μεταποίησή τους στην Κοινότητα, τα προϊόντα παρέμβασης που έχουν αγορασθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68:
 - περίπου 200 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
 - περίπου 3 500 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
 - περίπου 480 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρέμβασης,
 - περίπου 3 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
 - περίπου 1 500 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,
 - περίπου 3 000 τόνοι βοείων κρέατων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
 - περίπου 200 τόνοι βοείων κρέατων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
 - περίπου 8 310 τόνοι βοείων κρέατων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου.

Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τα προϊόντα και τις τιμές πώλησής τους, παρατίθενται στο παράρτημα I.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και ιδίως των τίτλων I και III, (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

3. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου είναι αποθεματοποιημένα τα προϊόντα μπορούν να ληφθούν από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

4. Για κάθε προϊόν που αναφέρεται στο παράρτημα I, οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1997, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 251 της 1.10.1977, σ. 60.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 139 της 2.6.1999, σ. 5.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 167 της 2.7.1999, σ. 11.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις αιτήσεις αγοράς δεν πρέπει να υπάρχει ένδειξη της ή των ψυκτικών εγκαταστάσεων όπου βρίσκεται το κρέας που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης.

Άρθρο 2

1. Η αίτηση αγοράς ισχύει μόνον εάν έχει υποβληθεί από φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή για λογαριασμό του, το οποίο, κατά το δωδεκάμηνο πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, ασχολείτο με την παραγωγή μεταποιημένων προϊόντων που περιέχουν βόειο κρέας και το οποίο είναι εγγεγραμμένο στο εθνικό μητρώο ΦΠΑ. Επιπλέον, η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβάλλεται από μεταποιητική εγκατάσταση, εγκεκριμένη δυνάμει του άρθρου 8 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾, ή για λογαριασμό της.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από:

- την ένδειξη του προϊόντος που αναφέρεται είτε στο άρθρο 3, παράγραφος 2, είτε στο άρθρο 3 παράγραφος 3,
- έγγραφη ανάληψη υποχρέωσης του αγοραστή, που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στο προϊόν που καθορίζεται, μ' αυτούς τους όρους, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- την ακριβή ένδειξη της εγκατάστασης ή των εγκαταστάσεων όπου θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράστηκαν.

3. Ο αγοραστής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δύναται να αναθέτει γραπτώς σε αντιπρόσωπο να παραλάβει για λογαριασμό του τα προϊόντα που αγοράζει. Στην περίπτωση αυτή, ο αντιπρόσωπος υποβάλλει την αίτηση αγοράς του αγοραστή που αντιπροσωπεύει, καθώς και την έγγραφη εξουσιοδότηση που αναφέρεται ανωτέρω.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προθεσμία ανάληψης των προϊόντων είναι δύο μήνες.

5. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως ενόψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων που έχουν αγοραστεί με αυτές που έχουν μεταποιηθεί.

Άρθρο 3

1. Το κρέας που πωλείται βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να μεταποιηθεί σε προϊόντα που ανταποκρίνονται στους ορισμούς των προϊόντων «Α» ή «Β» που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

2. Ως «προϊόν Α», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 ή 1602 50 80, το οποίο περιέχει μόνον κρέας βοοειδών με αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης που δεν υπερβαίνει το 0,45 %⁽²⁾, και

⁽¹⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85.

⁽²⁾ Προσδιορισμός της περιεκτικότητας σε κολλαγόνο: περιεκτικότητα σε κολλαγόνο θεωρείται η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πολλαπλασιαζόμενη επί τον συντελεστή 8. Η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πρέπει να προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 3496-1994.

περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 20 %⁽³⁾ άπαχο κρέας [εκτός από τα παραπροϊόντα σφαγίων⁽⁴⁾ και τα λίπη], το δε κρέας και η πηκτή αποτελούν τουλάχιστον το 85 % του συνολικού καθαρού βάρους.

Το προϊόν πρέπει να υποβάλλεται σε κατάλληλη θερμική επεξεργασία, για να εξασφαλίζεται η πήξη των πρωτεϊνών κρέατος σε όλο το προϊόν και στο οποίο, άρα, δεν εμφανίζονται ίχνη ροζέ υγρού στην κομμένη πλευρά, όταν το προϊόν κόβεται κατά μήκος γραμμής που διέρχεται από το πιο παχύ σημείο του.

3. Ως «προϊόν Β», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που περιέχει βόειο κρέας εκτός από:

- εκείνα που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, ή
- εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Ωστόσο, ένα μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0210 20 90, το οποίο είναι αποξηραμένο ή καπνιστό και συντεώς το χρώμα και η ουσία του νωπού κρέατος έχουν εξαφανιστεί εντελώς και το οποίο παρουσιάζει αναλογία ύδατος/πρωτεϊνών που δεν υπερβαίνει το 3,2, θεωρείται προϊόν Β.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα φυσικού ελέγχου και ελέγχου των εγγράφων, για να εξασφαλιστεί ότι όλα τα κρέατα μεταποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 2 και 3.

Το σύστημα πρέπει να περιλαμβάνει φυσικούς ελέγχους της ποσότητας και της ποιότητας κατά την έναρξη, κατά τη διάρκεια και μετά το τέλος της μεταποίησης. Για το σκοπό αυτό, οι μεταποιητές πρέπει οποιαδήποτε στιγμή να είναι σε θέση να αποδείξουν την ταυτότητα και τη χρήση του κρέατος μέσω των κατάλληλων μητρώων παραγωγής.

Κατά τη διάρκεια του τεχνικού ελέγχου, της μεθόδου παραγωγής από την αρμόδια αρχή, στο βαθμό που είναι απαραίτητο, μπορούν να λαμβάνονται υπόψη οι απώλειες υγρών και ξακριδιών κρέατος.

Για να εξακριβωθεί η ποιότητα του τελικού προϊόντος και η αντιστοιχία με την μέθοδο του μεταποιητή, τα κράτη μέλη λαμβάνουν αντιπροσωπευτικά δείγματα και πραγματοποιούν αναλύσεις των προϊόντων. Το κόστος των εργασιών αυτών βαρύνει το σχετικό μεταποιητή.

2. Κατόπιν αιτήσεως του μεταποιητή, το κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει την αφαίρεση των κοκάλων από τα τεταρτημόρια με κόκαλο σε άλλη εγκατάσταση από αυτή που προβλέπεται για τη μεταποίηση, εφόσον οι σχετικές εργασίες έλαβαν χώρα στο ίδιο κράτος μέλος υπό κατάλληλο έλεγχο.

3. Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 δεν εφαρμόζεται. Αλλά, η μεταποίηση των οπισθίων τεταρτημορίων μπορεί να γίνει μετά την αφαίρεση του φιλέτου και του κόντρα φιλέτου.

Άρθρο 5

1. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 καθορίζεται σε 12 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα.

⁽³⁾ Η περιεκτικότητα σε άπαχο βόειο κρέας, μη συμπεριλαμβανομένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1.8.1996, σ. 39).

⁽⁴⁾ Στα παραπροϊόντα σφαγίων περιλαμβάνονται τα εξής: κεφάλια και τεμάχια αυτών (συμπεριλαμβανομένων των αυτιών), πόδια, ουρές, καρδιές, μαστοί, συκώτια, νεφρά, γλυκάδια (θύμος αδένος και πάγκρεας), μυαλά, πνευμόνια, λαίμοι, διαφράγματα, σπλήνες, γλώσσες, σκέπες, νοτιαίοι μυελοί, βρώσιμο δέρμα, όργανα αναπαραγωγής (δηλαδή μήτρες, ωθήκες και όρχις), θυροειδείς αδένες, υποφύσεις.

2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 καθορίζεται ανά τόνο:

- για τα οπίσθια τεταρτημόρια με κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Α», σε 1 000 ευρώ,
- για τα οπίσθια τεταρτημόρια με κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Β», ή σε ένα μείγμα προϊόντων «Α» και προϊόντων «Β» σε 900 ευρώ,
- για τα εμπρόσθια τεταρτημόρια με κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Α», σε 700 ευρώ,
- για τα εμπρόσθια τεταρτημόρια με κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Β» ή σε ένα μείγμα προϊόντων «Α» και προϊόντων «Β» σε 600 ευρώ,
- για τα κρέατα χωρίς κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Α» σε 1 800 ευρώ,
- για τα κρέατα χωρίς κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Β» ή σε μείγμα προϊόντων «Α» και προϊόντων «Β» σε 1 700 ευρώ.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η μεταποίηση όλου του αγορασθέντος κρέατος σε τελικά προϊόντα, όπως αναφέρεται στην αίτηση αγοράς, αποτελεί βασική απαίτηση.

Άρθρο 6

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, επιπλέον των ενδείξεων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92:

- Η θέση 104 του αντιτύπου ελέγχου T5 πρέπει να περιλαμβάνει ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα στοιχεία:
 - Para transformaci3n [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 1755/1999]

- Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 1755/1999)
 - Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 1755/1999)
 - Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 1755/1999]
 - For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 1755/1999)
 - Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 1755/1999]
 - Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 1755/1999]
 - Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 1755/1999)
 - Para transformaç3o [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 1755/1999]
 - Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 1755/1999)
 - För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 1755/1999).
- Η θέση 106 του αντιτύπου ελέγχου T5 πρέπει να συμπληρώνεται με την ημερομηνία της σύμβασης πώλησης.

Άρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1151/1999 καταργείται.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή
Monika WULF-MATHIES
Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I
 «ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilla (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non dissossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

FRANCE	— Quartiers avant	1 000	550	650
	— Quartiers arrière	2 000	700	800
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 500	550	650
	— Hinterviertel	2 000	750	850
DANMARK	— Forfjerdinger	480	550	650
NEDERLAND	— Achtervoeten	200	700	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	500	550	650
	— Cuartos traseros	1 000	700	800

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	200	550	650
UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	500	650	750
	— Intervention thick flank (INT 12)	500	1 450	1 550
	— Intervention rump (INT 16)	500	1 450	1 550

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada ⁽²⁾ ⁽³⁾
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο ⁽²⁾ ⁽³⁾
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata ⁽²⁾ ⁽³⁾
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada ⁽²⁾ ⁽³⁾
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilla ⁽²⁾ ⁽³⁾
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— Intervention flank (INT 18)	1 000	550 650
	— Intervention forerib (INT 19)	500	1 000 1 100
	— Intervention shin (INT 21)	750	650 750
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	900 1 000
	— Intervention brisket (INT 23)	1 000	550 650
	— Intervention forequarter (INT 24)	2 000	1 050 1 150
IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	500	600 700
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 000	1 000 1 100
	— Intervention brisket (INT 23)	500	600 700
	— Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 050 1 150

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽¹⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽¹⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽¹⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽¹⁾ Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽¹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

⁽¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

- (²) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos A contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (²) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (²) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα Α που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (²) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (²) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits A visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (²) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti A di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (²) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos A referidos no n.º 2 do artigo 3.º
- (²) Hinta, jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (²) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (³) Precio aplicable a la transformación en los productos B contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos A y productos B.
- (³) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (³) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (³) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα Β που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (³) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (³) Prix applicable pour la transformation en produits B visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits A et de produits B.
- (³) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti B di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti A e di prodotti B.
- (³) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (³) Preço aplicável para a transformação em produtos B referidos no n.º 3 do artigo 3.º, ou uma mistura de produtos A e produtos B.
- (³) Hinta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (³) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.»
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der
Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agen-
cies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van
de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet —
Interventionsorganens adresser**

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E/FEGA 41818 E;
fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; fax (31-475) 31 89 39

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
Country Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 42

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1756/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Αυγούστου 1999

για την πώληση, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος δημιουργεί αποθέματα σε πολλά κράτη μέλη· ότι, για να αποφευχθεί υπερβολική παράταση της αποθεματοποίησης, πρέπει μέρος των αποθεμάτων να τεθεί προς πώληση με διαγωνισμό, με σκοπό να μεταποιηθεί στην Κοινότητα·
- (2) ότι η πώληση αυτή θα πρέπει να υπάγεται στους κανόνες που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁴⁾, με την επιφύλαξη ορισμένων ειδικών εξαιρέσεων όπου κρίνονται αναγκαίες·
- (3) ότι, για να εξασφαλισθεί τακτική και ομοιόμορφη διαδικασία διαγωνισμού, πρέπει να ληφθούν μέτρα επιπλέον εκείνων που καθορίστηκαν στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79·
- (4) ότι πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις στις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που δημιουργεί η εφαρμογή του εδαφίου αυτού στα κράτη μέλη που αφορά·
- (5) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τίθενται προς πώληση:
 - περίπου 400 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρέμβασης,
 - περίπου 600 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,

- περίπου 1 200 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 600 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 600 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 5 453 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου,
- περίπου 1 902 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 000 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης.

Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες παρατίθενται στο παράρτημα I.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, ιδίως των τίτλων II και III.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι διατάξεις και τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού επέχουν θέση γενικής προκήρυξης διαγωνισμού.

Οι σχετικοί οργανισμοί παρεμβάσεως καταρτίζουν προκήρυξη διαγωνισμού, αναφέροντας ιδίως:

- α) την ποσότητα των βοείων κρεάτων που τίθενται προς πώληση και
- β) την προθεσμία και τον τόπο υποβολής των προσφορών.

2. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου είναι αποθεματοποιημένα τα προϊόντα μπορούν να ληφθούν από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού. Εξάλλου, οι οργανισμοί παρεμβάσεως δημοσιεύουν την προκήρυξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1, στις έδρες τους και μπορούν να προβούν σε συμπληρωματικές δημοσιεύσεις.

3. Για κάθε προϊόν που αναφέρεται στο παράρτημα I, οι σχετικοί οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη.

4. Λαμβάνονται υπόψη μόνον οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης το αργότερο στις 20 Αυγούστου 1999, ώρα 12.00.

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προσφορά πρέπει να υποβάλλεται στο σχετικό οργανισμό παρεμβάσεως εντός κλειστού φακέλου, στον οποίο πρέπει να αναγράφεται η αναφορά στο σχετικό κανονισμό. Ο οργανισμός παρεμβάσεως δεν πρέπει να ανοίξει τον κλειστό φάκελο πριν από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών που αναφέρονται στην παράγραφο 4.

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις προσφορές δεν πρέπει να υπάρχει ένδειξη της ή των ψυκτικών εγκαταστάσεων όπου βρίσκονται τα προϊόντα.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν τις πληροφορίες που αφορούν τις προσφορές που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή, το αργότερο την

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Αυγούστου 1999.

πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά την προθεσμία υποβολής των προσφορών.

2. Μετά από εξέταση των προσφορών που λαμβάνεται καθορίζεται ελάχιστη τιμή πώλησεως για κάθε προϊόν ή δεν δίνεται συνέχεια στο διαγωνισμό.

Άρθρο 4

Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 καθορίζεται σε 120 ευρώ ανά τόνο.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή
Monika WULF-MATHIES
Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DANMARK	— Forfjerdinger	400
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	600
ESPAÑA	— Cuartos traseros	600
	— Cuartos delanteros	600
FRANCE	— Quartiers arrière	600
NEDERLAND	— Achtervoeten	600

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	560
	— Intervention thick flank (INT 12)	295
	— Intervention topside (INT 13)	1 090
	— Intervention rump (INT 16)	500
	— Intervention striploin (INT 17)	508
	— Intervention flank (INT 18)	500
	— Intervention forerib (INT 19)	500
	— Intervention shoulder (INT 22)	500
	— Intervention brisket (INT 23)	500
	— Intervention forequarter (INT 24)	500
IRELAND	— Intervention thick flank (INT 12)	158
	— Intervention topside (INT 13)	74
	— Intervention silverside (INT 14)	137
	— Intervention rump (INT 16)	170
	— Intervention flank (INT 18)	500
FRANCE	— Intervention forerib (INT 19)	63
	— Intervention forequarter (INT 24)	800
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	1 000

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 15 64-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 12

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel.: (31-475) 35 54 44; fax: (31-475) 31 89 39.

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01-189) 58 36 26
Fax (01-189) 56 67 50

ΟΔΗΓΙΑ 1999/78/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 27ης Ιουλίου 1999
για την τροποποίηση της οδηγίας 95/10/ΕΚ της Επιτροπής
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη οδηγία 79/373/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 1979, περί εμπορίας των συνθέτων ζωοτροφών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/61/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 στοιχείο δ),

Εκτιμώντας:

- (1) ότι στην οδηγία 94/39/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1999, για την κατάρτιση καταλόγου των χρήσεων για τις οποίες προορίζονται οι ζωοτροφές με τις οποίες επιδιώκονται στόχοι ιδιαίτερης διατροφής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 95/9/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, προβλέπεται η υποχρεωτική σήμανση της ενεργειακής αξίας των τροφών για σκύλους και γάτες με τις οποίες επιδιώκονται στόχοι ιδιαίτερης διατροφής, υπολογιζόμενης με κοινοτική μέθοδο·
- (2) ότι με την οδηγία 95/10/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 1995, για τον καθορισμό της μεθόδου υπολογισμού της ενεργειακής αξίας των τροφών για σκύλους και γάτες με τις οποίες επιδιώκονται στόχοι ιδιαίτερης διατροφής⁽⁵⁾ διατυπώνεται μέθοδος για τον υπολογισμό της ενεργειακής αξίας·
- (3) ότι η ανωτέρω μέθοδος δεν παρουσιάζει επαρκή ακρίβεια και ως εκ τούτου θεσπίστηκε απλώς προσωρινώς, εν αναμονή εκπονήσεως μιας ικανοποιητικής μεθόδου·
- (4) ότι μολονότι έχει συντελεστεί κάποια πρόοδος για να βελτιωθούν οι σημερινές εξισώσεις, η βελτίωση αυτή εξακολουθεί να είναι στατιστικώς ασήμαντη· ότι θεωρείται αναγκαίο να συνεχιστεί η υπό διεξαγωγή έρευνα·
- (5) ότι στο μεταξύ θα πρέπει να παραταθεί για ορισμένο χρονικό διάστημα η ισχύς των εξισώσεων που διατυπώνονται στην οδηγία 95/10/ΕΚ·
- (6) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία συμφωνούν με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 της οδηγίας 95/10/ΕΚ, η ημερομηνία της 30ής Ιουνίου 1998 αντικαθίσταται από αυτήν της 30ής Μαρτίου 2002.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη το αργότερο έως τις 30 Νοεμβρίου 1999 θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία, ενημερώνουν δε αμέσως περί αυτού την Επιτροπή.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες κάνουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 86 της 6.4.1979, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ L 162 της 26.6.1999, σ. 67.

⁽³⁾ ΕΕ L 207 της 10.8.1994, σ. 20.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 91 της 22.4.1995, σ. 35.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 91 της 22.4.1995, σ. 39.

ΟΔΗΓΙΑ 1999/79/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουλίου 1999

για την τροποποίηση της τρίτης οδηγίας 72/199/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 1972, περί καθορισμού κοινοτικών μεθόδων ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των ζωοτροφών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1970, περί εισαγωγής τρόπων λήψεως δειγμάτων και μεθόδων κοινοτικής ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των ζωοτροφών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας (2), και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η οδηγία 70/373/ΕΟΚ ορίζει ρητά ότι οι επίσημοι έλεγχοι των ζωοτροφών με στόχο τον έλεγχο συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις που προκύπτουν από νόμους, κανονισμούς και διοικητικές διατάξεις που διέπουν την ποιότητά τους και την σύνθεσή τους πρέπει να διεξάγονται ακολουθώντας κοινοτικές μεθόδους δειγματοληψίας και ανάλυσης·
- (2) ότι η τρίτη οδηγία 72/199/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 1972, περί καθορισμού κοινοτικών μεθόδων ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των ζωοτροφών (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/54/ΕΚ (4) της Επιτροπής καθορίζει μεθόδους ανάλυσης για τον, μεταξύ άλλων, προσδιορισμό της περιεκτικότητας σε άμυλο με πολωσιμετρική μέθοδο·
- (3) ότι η οδηγία 86/174/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 1986, που καθορίζει τη μέθοδο υπολογισμού της ενεργειακής αξίας των συνθέτων τροφών που προορίζονται για τα πουλερικά (5) ορίζει ρητά ότι για τον υπολογισμό της ενεργειακής αξίας των σύνθετων ζωοτροφών για πουλερικά, κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί εμπορίας των σύνθετων ζωοτροφών (6), η περιεκτικότητα σε άμυλο πρέπει να προσδιορίζεται με πολωσιμετρική μέθοδο, όπως καθορίζεται στην οδηγία 72/199/ΕΟΚ της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/61/ΕΚ (7)·
- (4) ότι η οδηγία 96/25/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την κυκλοφορία των πρώτων υλών ζωοτροφών, για την τροποποίηση των οδηγιών 70/524/ΕΟΚ, 74/63/ΕΟΚ, 82/471/ΕΟΚ και 93/74/ΕΟΚ και την

κατάργηση της οδηγίας 77/101/ΕΟΚ (8) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/61/ΕΚ της Επιτροπής, απαιτεί να δηλώνονται υποχρεωτικά σε ορισμένες πρώτες ύλες ζωοτροφών οι ποσότητες ορισμένων αναλυτικών στατιστικών, συμπεριλαμβανομένου του αμύλου·

- (5) ότι βάσει της προόδου των επιστημονικών και τεχνολογικών γνώσεων, η πολωσιμετρική μέθοδος δεν είναι πλέον κατάλληλη για τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας σε άμυλο για άλλους σκοπούς πέραν αυτών που αναφέρονται στις ανωτέρω οδηγίες της Επιτροπής και του Συμβουλίου· ότι συνεπώς είναι σκόπιμο να περιοριστεί το αντικείμενο και το πεδίο εφαρμογής της πολωσιμετρικής μεθόδου για τον προσδιορισμό του αμύλου·
- (6) ότι ορισμένες πρώτες ύλες ζωοτροφών προκαλούν παράσιτα, ένεκα των οποίων η πολωσιμετρική μέθοδος για τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας σε άμυλο μπορεί να δώσει εσφαλμένα αποτελέσματα· ότι είναι συνεπώς σκόπιμο να γίνει ρητή αναφορά σε αυτές τις πρώτες ύλες ζωοτροφών·
- (7) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι της οδηγίας 72/199/ΕΟΚ της Επιτροπής τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ, το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 1999, τις αναγκαίες νομοθετικές ή διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα μέτρα από την 1η Ιανουαρίου 2000.

Κατά τη θέσπιση των μέτρων αυτών τα κράτη μέλη αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή η επίσημη δημοσίευσή τους συνοδεύεται από παρόμοια αναφορά. Η διαδικασία για την αναφορά αυτή καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

(1) ΕΕ L 170 της 3.8.1970, σ. 2.

(2) ΕΕ C 241 της 29.8.1994, σ. 1.

(3) ΕΕ L 123 της 29.5.1972, σ. 6.

(4) ΕΕ L 208 της 24.7.1998, σ. 49.

(5) ΕΕ L 130 της 16.5.1986, σ. 53.

(6) ΕΕ L 86 της 6.4.1979, σ. 30.

(7) ΕΕ L 162 της 26.6.1999, σ. 67.

(8) ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 35.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την 20ή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το κεφάλαιο 1 (Προσδιορισμός αμύλου) αντικαθίσταται από το εξής:

«1. ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΑΜΥΛΟΥ

ΠΟΛΩΣΙΜΕΤΡΙΚΗ ΜΕΘΟΔΟΣ

1. Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα μέθοδος καθιστά δυνατό τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας σε άμυλο και σε προϊόντα διασπάσεως των υψηλών μοριακών βαρών αμύλου των ζωοτροφών με στόχο τον έλεγχο συμμόρφωσης προς την οδηγία 86/174/ΕΟΚ και την οδηγία 96/25/ΕΚ.

2. Αρχή

Η μέθοδος περιλαμβάνει δύο προσδιορισμούς. Κατά τον πρώτο, το δείγμα υφίσταται επεξεργασία εν θερμώ με αραιωμένο υδροχλωρικό οξύ. Ύστερα από διαύγαση και διήθηση, μετρίεται η οπτική στροφική ικανότητα του διαλύματος με πολωσιμετρία.

Κατά τον δεύτερο, το δείγμα εκχυλίζεται με αιθανόλη 40 %. Κατόπιν οξύνισης του διηθήματος με τη χρήση υδροχλωρικού οξέος, διαύγασης και διήθησης, μετρίεται η οπτική στροφική ικανότητα με τις αυτές συνθήκες όπως και στον πρώτο προσδιορισμό.

Η διαφορά μεταξύ των δύο μετρήσεων πολλαπλασιαζόμενη επί ένα γνωστό συντελεστή δίδει την περιεκτικότητα του δείγματος σε άμυλο.

3. Αντιδραστήρια

3.1. Υδροχλωρικό οξύ 25 % (κ.β.), d: 1,126.

3.2. Υδροχλωρικό οξύ 1,128 % (κ.ό.).

Η συμπύκνωση πρέπει να ελέγχεται με ογκομετρική τιτλοδότηση, με τη χρήση διαλύματος υδροξειδίου του νατρίου 0,1 N παρουσία ερυθρού του μεθυλίου 0,1 % (κ.ό.) σε αιθανόλη 94 % (κ.ό.). 10 ml = 30,94 ml του NaOH 0.1 N.

3.3. Διάλυμα Carrez I: διαλύονται εις ύδωρ 21,9 g οξεικού ψευδαργύρου $Zn(CH_3COO)_2 \cdot 2H_2O$ και 3 g ανύδρου οξεικού οξέος. Συμπληρούνται δι' ύδατος έως 100 ml.

3.4. Διάλυμα Carrez II: διαλύονται εις ύδωρ 10,6 g σιδηροκυανιούχου καλίου $K_4[Fe(CN)_6] \cdot 3H_2O$. Συμπληρούνται δι' ύδατος έως 100 ml.

3.5. Αιθανόλη 40 % (κ.ό.), d: 0,948 στους 20 °C.

4. Συσκευές

4.1. Κωνική φιάλη (Erlenmeyer) 250 ml με σύνηθες εσφυρισμένο πώμα συνδεδεμένη με κάθετο ψυκτήρα.

4.2. Πολωσίμετρο ή σακχαρόμετρο.

5. Τρόπος εργασίας

5.1. Προετοιμασία του δείγματος

Κονιοποιείται το δείγμα σε τρόπο ώστε να διέρχεται όλη η ποσότητα αυτού δια μέσου κοσκίνου στρογγυλών οπών διαμέτρου 0,5 mm.

5.2. Προσδιορισμός της συνολικής οπτικής στροφικής ικανότητας (P ή S) (βλέπε παρατήρηση 7.1.)

Ζυγίζονται 2,5 g κονιοποιημένου δείγματος με προσέγγιση 1 mg και εισάγονται εντός ογκομετρικής φιάλης των 100 ml. Προστίθενται 25 ml υδροχλωρικού οξέος (3.2.), ανακινούνται προς επίτευξη καλής κατανομής της ποσότητας του δείγματος και προστίθενται εκ νέου έτερα 25 ml υδροχλωρικού οξέος (3.2.). Εμβαπίζεται η φιάλη εντός ζέοντος υδρολούτρου και κατά τη διάρκεια των πρώτων επομένων 3' ανακινείται ισχυρώς και σταθερώς προς αποφυγή σχηματισμού συσσωματώσεων. Η ποσότητα του ύδατος στο υδρόλουτρο πρέπει να είναι επαρκής για να επιτρέπει τη διατήρηση του λουτρού στο σημείο βρασμού κατά το χρονικό διάστημα της παραμονής της φιάλης εντός αυτού. Η φιάλη δεν πρέπει να εξέρχεται του λουτρού κατά τη διάρκεια της ανακινήσεως. Μετά πάροδο 15' ακριβώς εξάγεται η φιάλη εκ του λουτρού, προστίθενται 30 ml ψυχρού ύδατος και ψύχεται αμέσως εις 20 °C.

Προστίθενται 5 ml διαλύματος Carrez I (3.3.) και ανακινείται επί 1'. Προστίθενται ακολούθως 5 ml διαλύματος Carrez II (3.4.) και ανακινείται εκ νέου επί 1'. Συμπληρούται ο όγκος της φιάλης δι' ύδατος, ομοιογενοποιείται και διηθείται. Εάν το διήθημα δεν είναι πλήρως διαυγές (σπάνια περίπτωση) επαναλαμβάνεται ο προσδιορισμός με τη χρησιμοποίηση μεγαλύτερων ποσοτήτων διαλυμάτων Carrez I και II, επί παραδείγματι 10 ml.

Μετρείται ακολούθως η στροφική ικανότητα του διαλύματος εντός σωλήνας 200 mm με πολωσίμετρο ή σακχαρόμετρο.

5.3. Προσδιορισμός της στροφικής ικανότητας (P ή S) των διαλυτών προσμίξεων σε αιθανόλη 40 %

Ζυγίζονται 5 g δείγματος με προσέγγιση 1 mg, εισάγονται εντός ογκομετρικής φιάλης των 100 ml και προστίθενται 80 ml περίπου αιθανόλης (3.5.) (βλέπε παρατήρηση 7.2.). Αφήνεται η φιάλη σε ηρεμία επί 1 ώρα σε θερμοκρασία δωματίου. Κατά τη διάρκεια του χρονικού αυτού διαστήματος ανακινείται ισχυρώς έξι φορές κατά τέτοιο τρόπο ώστε η ποσότητα του δείγματος να αναμιχθεί καλά με την αιθανόλη. Συμπληρούται ακολούθως ο όγκος μετά αιθανόλης (3.5.), ομοιογενοποιείται και διηθείται. Εισάγονται με σιφόνιο 50 ml του διηθήματος (= 2,5 g δείγματος) εντός της κωνικής φιάλης των 250 ml, προστίθενται 2,1 ml υδροχλωρικού οξέος (3,1) και ανακινείται ισχυρώς. Προσαρμόζεται κάθετος ψυκτήρας στην κωνική φιάλη και βυθίζεται αυτή εντός ζέοντος υδρολούτρου. Μετά 15' ακριβώς εξάγεται η κωνική φιάλη από το υδρόλουτρο, μεταγγίζεται το περιεχόμενο αυτής εντός ογκομετρικής φιάλης των 100 ml εκπλύνοντας δι' ελαφρώς ψυχρού ύδατος και ψύχεται μέχρι 20 °C. Διαγάζεται ακολούθως με τη χρήση των διαλυμάτων Carrez I (3.3.) και II (3.4.), συμπληρούται ο όγκος δι' ύδατος, ομοιογενοποιείται, διηθείται και μετρείται η στροφική ικανότητα όπως υποδεικνύεται στο σημείο 5.2, δεύτερη και τρίτη παράγραφος.

6. Υπολογισμός των αποτελεσμάτων

Η επί τοις εκατό περιεκτικότητα σε άμυλο του δείγματος υπολογίζεται ως ακολούθως:

6.1. Μετρήσεις διενεργούμενες με πολωσίμετρο

$$\text{περιεκτικότητα σε άμυλο (\%)} = \frac{2000 (P - P')}{[\alpha]_{\text{D}}^{20}}$$

P = συνολική στροφική ικανότητα σε βαθμούς

P' = στροφική ικανότητα εις βαθμούς διαλυτών προσμίξεων σε αιθανόλη 40 %

$[\alpha]_{\text{D}}^{20}$ = η ειδική στροφική ικανότητα καθαρού αμύλου. Οι συμβατικές παραδεδομένες τιμές του συντελεστού αυτού είναι οι κάτωθι:

- + 185,9°: άμυλο ορύζης
- + 185,4°: άμυλο γεωμήλων
- + 184,6°: άμυλο αραβοσίτου
- + 182,7°: άμυλο σίτου
- + 181,5°: άμυλο κριθής
- + 181,3°: άμυλο βρώμης
- + 184,0°: έτεροι τύποι και μίγματα αμύλου των συνθέτων τροφών

6.2. Μετρήσεις διενεργούμενες με σακχαρόμετρο

$$\text{περιεκτικότητα σε άμυλο (\%)} = \frac{2000}{[\alpha]_{\text{D}}^{20}} \times \frac{(2N \times 0,665) \times (S - S')}{100} - \frac{26,6 N \times (S - S')}{[\alpha]_{\text{D}}^{20}}$$

S = συνολική στροφική ικανότητα σε σακχαρομετρικούς βαθμούς.

S' = στροφική ικανότητα σε σακχαρομετρικούς βαθμούς των διαλυτών προσμίξεων, σε αιθανόλη 40 %.

N = βάρος σε g σακχαρόζης εντός 100 ml ύδατος παρέχοντα στροφική ικανότητα 100 σακχαρομετρικών βαθμών εντός σωλήνος 200 mm.

16,29 g δια γαλλικά σακχαρόμετρα,

26,00 g δια γερμανικά σακχαρόμετρα,

20,00 g δι' έτερα σακχαρόμετρα.

$[\alpha]_{\text{D}}^{20}$ = ειδική στροφική ικανότητα καθαρού αμύλου (βλέπε 6.1.).

6.3. Επαναληπτικότητα

Η διαφορά των αποτελεσμάτων των διενεργουμένων δύο παραλλήλων προσδιορισμών του αυτού δείγματος δεν πρέπει να υπερβαίνει το 0,4 σε απόλυτη τιμή για περιεκτικότητα αμύλου μικρότερη του 40 % και 1,1 % σε σχετική τιμή για περιεκτικότητα αμύλου ίση ή μεγαλύτερη του 40 %.

7. Παρατηρήσεις

7.1. Εάν το δείγμα περιέχει ανθρακικά άλατα πλέον του 6 % εκφρασμένα σε ανθρακικά άλατα ασβεστίου, πρέπει αυτά να εξουδετερωθούν δια κατεργασίας με τη χρήση της απαιτούμενης ακριβούς ποσότητας αραιωμένου θεικού οξέος, προ του προσδιορισμού της συνολικής στροφικής ικανότητας.

7.2. Στην περίπτωση προϊόντων με υψηλή περιεκτικότητα σε λακτόζη, όπως η σκόνη ορρού γάλακτος ή το αποβουτυρωμένο γάλα, διενεργούνται τα κάτωθι κατόπιν προσθήκης 80 ml αιθανόλης (3.5.). Προσαρμόζεται κάθετος ψυκτήρ στη φιάλη, εμβαπτίζεται η φιάλη σε υδρόλουτρο 50 °C επί 30'. Αφήνεται ακολούθως να ψυχθεί και συνεχίζεται η ανάλυση όπως υποδεικνύεται ανωτέρω στο σημείο 5.3.

- 7.3. Οι ακόλουθες πρώτες ύλες ζωοτροφών, σε περίπτωση παρουσίας τους σε σημαντική ποσότητα στις ζωοτροφές, είναι γνωστό ότι προκαλούν παράσιτα κατά τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας σε άμυλο με την πολωσιμετρική μέθοδο και ως εκ τούτου ενδέχεται να προκύψουν εσφαλμένα αποτελέσματα:
- προϊόντα (ζάχαρο)τεύτλων όπως πούλπα (ζάχαρο)τεύτλων, μελάσα (ζάχαρο)τεύτλων, μελασωμένη πούλπα (ζάχαρο)τεύτλων, βινάσα (ζάχαρο)τεύτλων, ζάχαρη (ζάχαρο)τεύτλων,
 - πούλπα εσπεριδοειδών,
 - λιναρόσπορος· πλακούντες έκθλιψης λιναρόσπορου· πλακούντες εκχυλισμένου λιναρόσπορου,
 - σπόροι κράμβης· πλακούντες έκθλιψης κραιβόσπορων· πλακούντες εκχυλισμένων κραιβόσπορων· φλοιοί κραιβόσπορων,
 - ηλιανθόσπορος· πλακούντες εκχυλισμένου ηλιανθόσπορου· πλακούντες εκχυλισμένου μερικής αποφλοιωμένου ηλιανθόσπορου,
 - πλακούντες έκθλιψης φοινικοκαρυάς,
 - πλακούντες εκχυλισμένης φοινικοκαρυάς,
 - πούλπα γεωμήλων,
 - αφυδατωμένη μαγιά,
 - προϊόντα πλούσια σε ινουλίνη (π.χ. κατάλοιπα επεξεργασίας και άλευρα κολοκασίου),
 - υπολείμματα ζωικού λίπου.»
-

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουλίου 1999

για την παράταση της θητείας του κ. Jürgen Trumppf ως Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(1999/543/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 2,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 2,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 121 παράγραφος 2,

την απόφαση του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1994 για το διορισμό του κ. Jürgen Trumppf ως Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Εκτιμώντας ότι η θητεία του κ. Jürgen Trumppf ως Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης λήγει στις 31 Αυγούστου 1999 και ότι η θητεία αυτή θα πρέπει να παραταθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η θητεία του κ. Jürgen Trumppf ως Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης παρατείνεται για το διάστημα από την 1η Σεπτεμβρίου 1999 έως την τελευταία ημέρα του μήνα

που ακολουθεί το μήνα κατά τον οποίο το Συμβούλιο θα διορίσει τον διάδοχό του.

Άρθρο 2

Η προαναφερόμενη απόφαση της 25ης Ιουλίου 1994 τροποποιείται ως προς ό,τι αντικείται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση θα κοινοποιηθεί στον κ. Jürgen Trumppf με φροντίδα του Προέδρου του Συμβουλίου.

Θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. HASSI

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουλίου 1999

περί εξουσιοδότησεως του Βασιλείου της Ισπανίας να ανανεώσει έως τις 7 Μαρτίου 2000, τη συμφωνία αμοιβαίων αλιευτικών σχέσεων με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής

(1999/544/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 167 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) η συμφωνία αμοιβαίων αλιευτικών σχέσεων μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Νοτίου Αφρικής, που υπογράφηκε στις 14 Αυγούστου 1979, άρχισε να ισχύει στις 8 Μαρτίου 1982, για αρχική περίοδο δέκα ετών· αυτή η συμφωνία, εν συνεχεία, παραμένει σε ισχύ για χρονικό διάστημα αορίστου διάρκειας, αν δεν καταγγελθεί με προειδοποίηση δώδεκα μηνών·
- (2) το άρθρο 167 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 1985 προβλέπει ότι τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από συμφωνίες αλιείας τις οποίες έχει συνάψει το Βασίλειο της Ισπανίας με τρίτες χώρες δεν επηρεάζονται κατά το χρονικό διάστημα κατά το οποίο οι διατάξεις των συμφωνιών αυτών διατηρούνται προσωρινά σε ισχύ·
- (3) δυνάμει του άρθρου 167 παράγραφος 3 της αυτής πράξης προσχώρησης, το Συμβούλιο εκδίδει, πριν από τη λήξη των αλιευτικών συμφωνιών που έχει συνάψει το Βασίλειο της Ισπανίας με τρίτες χώρες, τις κατάλληλες αποφάσεις για τη διατήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων που προκύπτουν

από τις συμφωνίες αυτές, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας παράτασής τους για χρονικά διαστήματα ενός έτους κατ' ανώτατο όριο· η προαναφερθείσα συμφωνία ανανεώθηκε έως τις 7 Μαρτίου 1999 ⁽¹⁾.

- (4) Θα πρέπει να επιτραπεί στο Βασίλειο της Ισπανίας να ανανεώσει, έως τις 7 Μαρτίου 2000, την εν λόγω συμφωνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το Βασίλειο της Ισπανίας εξουσιοδοτείται να ανανεώσει, έως τις 7 Μαρτίου 2000, τη συμφωνία αμοιβαίων αλιευτικών σχέσεων με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής, η οποία άρχισε να ισχύει στις 8 Μαρτίου 1982.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1999.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
S. HASSI

⁽¹⁾ ΕΕ L 267 της 2.10.1998, σ. 39.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουλίου 1999

περί εξουσιοδότησεως της Πορτογαλικής Δημοκρατίας να ανανεώσει, έως τις 9 Απριλίου 2000, τη συμφωνία αμοιβαίων αλιευτικών σχέσεων με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής

(1999/545/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 354 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) η συμφωνία αμοιβαίων αλιευτικών σχέσεων μεταξύ της κυβέρνησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Νοτίου Αφρικής, που υπογράφηκε στις 9 Απριλίου 1979, άρχισε να ισχύει την ίδια ημέρα για αρχική περίοδο δέκα ετών· αυτή η συμφωνία, εν συνεχεία, παραμένει σε ισχύ για χρονικό διάστημα αορίστου διάρκειας, αν δεν καταγγελθεί με προειδοποίηση δώδεκα μηνών·
- (2) το άρθρο 354 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 1985 προβλέπει ότι, τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από συμφωνίες αλιείας τις οποίες έχει συνάψει η Πορτογαλική Δημοκρατία με τρίτες χώρες, δεν επηρεάζονται κατά το χρονικό διάστημα κατά το οποίο οι διατάξεις των συμφωνιών αυτών διατηρούνται προσωρινά σε ισχύ·
- (3) δυνάμει το άρθρου 354 παράγραφος 2 της αυτής πράξης προσχώρησης, το Συμβούλιο εκδίδει, πριν από τη λήξη των αλιευτικών συμφωνιών που έχει συνάψει η Πορτογαλική Δημοκρατία με τρίτες χώρες, τις κατάλληλες αποφάσεις για τη διατήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων που προκύ-

πτουν από τις συμφωνίες αυτές, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας παράτασής τους για χρονικά διαστήματα ενός έτους κατ' ανώτατο όριο· η προαναφερθείσα συμφωνία ανανεώθηκε έως τις 7 Μαρτίου 1999 ⁽¹⁾.

- (4) θα πρέπει να επιτραπεί στην Πορτογαλική Δημοκρατία να ανανεώσει, έως τις 9 Απριλίου 2000, την εν λόγω συμφωνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Πορτογαλική Δημοκρατία εξουσιοδοτείται να ανανεώσει, έως τις 9 Απριλίου 2000, τη συμφωνία αμοιβαίων αλιευτικών σχέσεων με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής, η οποία άρχισε να ισχύει στις 9 Απριλίου 1979.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1999.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
S. HASSI

⁽¹⁾ ΕΕ L 267 της 2.10.1998, σ. 40.

Ενημέρωση όσον αφορά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών και της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λιθουανίας

Δεδομένου ότι έχει γνωστοποιηθεί στα συμβαλλόμενα μέρη η ολοκλήρωση των αναγκαίων διαδικασιών για την έναρξη ισχύος του πρόσθετου πρωτοκόλλου, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών και της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Λιθουανία, το οποίο εγκρίθηκε από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά τη σύνοδό του της 13ης Ιουλίου 1998 (!), το πρόσθετο πρωτόκολλο θα αρχίσει να ισχύει από την 1η Αυγούστου 1999.

(!) Το κείμενο της απόφασης του Συμβουλίου και το επισυναπτόμενο πρωτόκολλο δημοσιεύτηκαν στην ΕΕ L 28 της 2.2.1999, σ. 65.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 1999

περί αναγνώρισης του πλήρως επιχειρησιακού χαρακτήρα της ολλανδικής βάσης δεδομένων για τα βοοειδή

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2071]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(1999/546/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1997, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και τη σήμανση βοείου κρέατος και σχετικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3 πρώτη περίπτωση,

την αίτηση που υπέβαλαν οι Κάτω Χώρες,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι στις 28 Δεκεμβρίου 1998 οι ολλανδικές αρχές υπέβαλαν στην Επιτροπή αίτηση με την οποία ζητούσαν να αναγνωρισθεί ο πλήρως επιχειρησιακός χαρακτήρας της βάσης δεδομένων των Κάτω Χωρών που εντάσσεται στο ολλανδικό σύστημα εξακρίβωσης της ταυτότητας και καταγραφής των βοοειδών· ότι η ανωτέρω αίτηση συνοδεύεται από τις ενδεδειγμένες πληροφορίες, με ημερομηνία ενημέρωσης την 28η Απριλίου 1999·
- (2) ότι οι ολλανδικές αρχές δεσμεύονται να βελτιώσουν την αξιοπιστία της βάσης αυτής δεδομένων, κατοχυρώνοντας ειδικότερα ότι: i) η αρμόδια αρχή λαμβάνει μέτρα ώστε να είναι σε θέση να διορθώνει αυτοστιγμεί τυχόν λάθη ή ελλείψεις που μπορεί να ανιχνεύονται αυτόματα ή να προκύπτουν από τις ενδεδειγμένες επιτόπιες επιθεωρήσεις, ii) οι προθεσμίες κοινοποίησης των μετακινήσεων, γεννήσεων και θανάτων θα συντομευθούν σε επτά ημέρες κατ' ανώτατο όριο, και iii) η αρμόδια αρχή λαμβάνει μέτρα για να ενημερώνει σε τακτά διαστήματα τον κάτοχο σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση ως προς το μητρώο της εκμετάλλευσής του· ότι, επιπλέον, οι ολλανδικές αρχές έχουν ανα-

λάβει τη δέσμευση να τροποποιήσουν τις σήμερα ισχύουσες διατάξεις όσον αφορά το σύστημα κωδικοποίησης της αναγνώρισης των ενωτίων των βοοειδών, ώστε να υπάρξει συμμόρφωση προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97· ότι οι ολλανδικές αρχές δεσμεύονται να εφαρμόσουν τα ανωτέρω μέτρα βελτίωσης το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1999· ότι οι ολλανδικές αρχές δεσμεύονται να ενημερώσουν την Επιτροπή σε περίπτωση που ανακύψουν τυχόν προβλήματα στη διάρκεια υλοποίησης των προαναφερόμενων μέτρων·

- (3) ότι, υπό το πρίσμα της επικρατούσας κατάστασης στις Κάτω Χώρες, είναι σκόπιμο να αναγνωρισθεί ο πλήρως επιχειρησιακός χαρακτήρας της βάσης δεδομένων για τα βοοειδή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από την 1η Οκτωβρίου 1999, αναγνωρίζεται ως πλήρως επιχειρησιακή η ολλανδική βάση δεδομένων για τα βοοειδή.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 117 της 7.5.1997, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1999

για την τροποποίηση των αποφάσεων 94/432/ΕΚ και 94/433/ΕΚ σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής των οδηγιών 93/23/ΕΟΚ και 93/24/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διεξαγωγή στατιστικών ερευνών για το ζωικό κεφάλαιο και την παραγωγή χοίρων και βοοειδών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2080]

(1999/547/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 93/23/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 1ης Ιουνίου 1993, σχετικά με τη διεξαγωγή στατιστικών ερευνών στον τομέα της παραγωγής χοίρων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/77/ΕΚ του Συμβουλίου⁽²⁾, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3,

την οδηγία 93/24/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 1ης Ιουνίου 1993, σχετικά με τη διεξαγωγή στατιστικών ερευνών στον τομέα της παραγωγής βοοειδών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/77/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, οι αποφάσεις της Επιτροπής 94/432/ΕΚ⁽⁴⁾ και 94/433/ΕΚ⁽⁵⁾, της 30ής Μαΐου 1994, όπως τροποποιήθηκαν από τις αποφάσεις 95/380/ΕΚ⁽⁶⁾, της 18ης Σεπτεμβρίου 1995, και 99/47/ΕΚ⁽⁷⁾, της 8ης Ιανουαρίου 1999, που εξέδωσε η Επιτροπή, θεσπίζουν τις λεπτομέρειες εφαρμογής των οδηγιών 93/23/ΕΟΚ και 93/24/ΕΟΚ του Συμβουλίου·
- (2) ότι μπορεί να επιτραπεί στα κράτη μέλη, εφόσον το ζητήσουν, να προβούν σε περιφερειακή κατανομή για τα οριστικά αποτελέσματα της έρευνας παραγωγής χοίρων του Απριλίου ή του Μαΐου/Ιουνίου ή του Αυγούστου·
- (3) ότι μπορεί να επιτραπεί στα κράτη μέλη το ζωικό κεφάλαιο βοοειδών των οποίων είναι κάτω από 1,5 εκατομμύριο ζώα, εφόσον το ζητήσουν, να μην πραγματοποιήσουν καθόλου μία από τις δύο έρευνες του Μαΐου/Ιουνίου ή του Νοεμβρίου/Δεκεμβρίου·

(4) ότι η Ελλάδα και το Βέλγιο υπέβαλαν αιτήσεις παρέκκλισης που αφορούν τις παραπάνω δυνατότητες·

(5) ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής γεωργικών στατιστικών, η οποία συστήθηκε με την απόφαση 72/279/ΕΟΚ⁽⁸⁾ του Συμβουλίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 94/432/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

Στο παράρτημα IV, σημείο δ) προστίθεται η λέξη «Βέλγιο» κάτω από τον τίτλο «Μάιος/Ιούνιος».

Άρθρο 2

Η απόφαση 94/433/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

Στο παράρτημα V σημείο β) διαγράφεται η λέξη «Ελλάδα» κάτω από τον τίτλο «Νοέμβριος/Δεκέμβριος»· η λέξη «Ελλάδα» προστίθεται κάτω από τον τίτλο «Μάιος/Ιούνιος».

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Yves-Thibault DE SILGUY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 149 της 21.6.1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 10 της 16.1.1998, σ. 28.⁽³⁾ ΕΕ L 149 της 21.6.1993, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ L 179 της 13.7.1994, σ. 22.⁽⁵⁾ ΕΕ L 179 της 13.7.1994, σ. 27.⁽⁶⁾ ΕΕ L 228 της 23.9.1995, σ. 25.⁽⁷⁾ ΕΕ L 15 της 20.1.1999, σ. 10.⁽⁸⁾ ΕΕ L 179 της 7.8.1972, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1999

σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για την εξάλειψη της νόσου του Newcastle στην Πορτογαλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2082]

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(1999/548/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΟΚ (2), και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3 και το άρθρο 4 παράγραφος 2,

- (1) ότι εμφανίσθηκαν εστίες της νόσου του Newcastle στην Πορτογαλία κατά το 1997· ότι η εμφάνιση της εν λόγω νόσου αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για τα πουλερικά στην Κοινότητα και ότι, προκειμένου να συμβάλει στην προσπάθεια εξάλειψης της νόσου αυτής το ταχύτερο δυνατό, η Κοινότητα προσφέρει τη δυνατότητα αντιστάθμισης των απωλειών που προέκυψαν·
- (2) ότι, μόλις επιβεβαιώθηκε επισήμως η εμφάνιση της νόσου του Newcastle, οι πορτογαλικές αρχές έλαβαν τα κατάλληλα μέτρα, τα οποία περιλαμβάνουν τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ· ότι τέτοια μέτρα κοινοποιήθηκαν από τις πορτογαλικές αρχές·
- (3) ότι πληρούνται οι όροι για την παροχή κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής·
- (4) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

1. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή παρέχεται μετά την υποβολή εκ μέρους της Πορτογαλίας των δικαιολογητικών εγγράφων.

2. Τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν:

- α) επιδημιολογική έκθεση που αφορά κάθε πτηνοτροφείο, στο οποίο πραγματοποιήθηκε σφαγή των πουλερικών. Η έκθεση πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία όσον αφορά τις μολυσμένες εγκαταστάσεις:
 - τοποθεσία και διεύθυνση,
 - ημερομηνία κατά την οποία εκφράστηκαν υπόνοιες σχετικά με την ασθένεια και ημερομηνία κατά την οποία επιβεβαιώθηκε η εμφάνισή της,
 - αριθμό πουλερικών που εσφάγησαν και καταστράφηκαν ανά είδη, με αναφορά της ημερομηνίας,
 - μέθοδο θανάτωσης και καταστροφής,
 - τύπο και αριθμό δειγμάτων που ελήφθησαν και εξετάσθηκαν τη στιγμή που υπήρξαν υπόνοιες όσον αφορά την ασθένεια. Αποτελέσματα των πραγματοποιηθεισών εξετάσεων,
 - τύπο και αριθμό δειγμάτων που ελήφθησαν και εξετάσθηκαν τη στιγμή της εκκένωσης της μολυσμένης πτηνοτροφικής εκμετάλλευσης. Αποτέλεσμα των πραγματοποιηθεισών εξετάσεων,
 - πηγή μόλυνσης, όπως προκύπτει βάσει μιας πλήρους επιδημιολογικής έρευνας·
- β) πλήρη οικονομική έκθεση των δικαιούχων, με τις διευθύνσεις τους, τον αριθμό των πουλερικών που εσφάγησαν, την ημερομηνία της σφαγής και το καταβληθέν ποσό, χωρίς ΦΠΑ.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Παρέχεται κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή στην Πορτογαλία όσον αφορά την εμφάνιση της νόσου του Newcastle κατά το 1997. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας, λαμβανόμενων υπόψη των αποτελεσμάτων ελέγχου, ανέρχεται:

- σε 50 % του κόστους που βάρυνε την Πορτογαλία για την αποζημίωση των κατόχων όσον αφορά τη σφαγή και την καταστροφή των πουλερικών και των προϊόντων πουλερικών, όπως επιβαλλόταν,
- σε 50 % του κόστους που βάρυνε την Πορτογαλία για τον καθαρισμό και την απολύμανση των εγκαταστάσεων και του εξοπλισμού,
- σε 50 % του κόστους που βάρυνε την Πορτογαλία για την αποζημίωση των κατόχων όσον αφορά την καταστροφή μολυσμένων ζωοτροφών και μολυσμένου εξοπλισμού.

(1) ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.

(2) ΕΕ L 168 της 2.7.1994, σ. 31.

Άρθρο 3

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 2 πρέπει να αποσταλούν από την Πορτογαλία, το αργότερο έξι μήνες μετά την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

1. Από κοινού με τις αρμόδιες εθνικές αρχές, η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει επιτόπου ελέγχους της εφαρμογής των μέτρων και της εκτέλεσης των δαπανών, για τις οποίες χορηγείται η ενίσχυση.

Η Επιτροπή θα ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με τα αποτελέσματα των επιτόπου ελέγχων.

2. Τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου (3) εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

(3) ΕΕ L 94 της 28.4.1970, σ. 13.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουλίου 1999

σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα που αφορούν την ψευδοπανώλη των πτηνών στην Αυστραλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2150]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/549/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 97/78/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22,την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/424/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/43/ΕΚ ⁽³⁾ και ιδίως το άρθρο 18,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 97/78/ΕΚ και 91/496/ΕΟΚ θα πρέπει να ληφθούν μέτρα εάν, στην επικράτεια μιας τρίτης χώρας, εκδηλωθεί ή εξαπλωθεί ασθένεια στην οποία αναφέρεται η οδηγία 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1982, για την κοινοποίηση των ασθενειών των ζώων μέσα στην Κοινότητα ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/12/ΕΚ ⁽⁵⁾, ή άλλη ασθένεια ή οποιοδήποτε άλλο φαινόμενο ή περιστάσεις που ενδέχεται να συνιστούν σοβαρή απειλή για την υγεία των ανθρώπων και των ζώων·
- (2) ότι η οδηγία 82/894/ΕΟΚ αναφέρεται στην ψευδοπανώλη των πτηνών·
- (3) ότι η εκδήλωση της ψευδοπανώλους των πτηνών μπορεί να λάβει ταχέως διαστάσεις επιζωστίας, προκαλώντας υψηλά ποσοστά θνησιμότητας και ως εκ τούτου συνιστά σοβαρή απειλή για την υγεία των πτηνών·
- (4) ότι έχει επιβεβαιωθεί η ψευδοπανώλη των πτηνών σε αγέλες πουλερικών σε ορισμένες περιφέρειες της Αυστραλίας·
- (5) ότι η Αυστραλία παρέσχε ικανοποιητικές εγγυήσεις για να διασφαλισθεί ότι η ασθένεια δεν θα εξαπλωθεί από τη μολυσμένη περιοχή σε άλλες περιφέρειες της επικράτειας της Αυστραλίας·
- (6) ότι θα πρέπει προσωρινά να ανασταλούν οι εισαγωγές ζώων πτηνών, αυγών προς επώαση και νωπού κρέατος πουλερικών, κρέατος εκτρεφόμενων και αγρίων πτερωτών θηραμάτων από την περιοχή κινδύνου·

(7) ότι πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως τα υγειονομικά πιστοποιητικά που χρησιμοποιούνται για τα ζώα και τα προϊόντα αυτά από άλλες περιφέρειες της Αυστραλίας·

(8) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη, όσον αφορά την Αυστραλία, εγκρίνουν την εισαγωγή ζώων πτηνών, αυγών προς επώαση και νωπού κρέατος πουλερικών, κρέατος αγρίων και εκτρεφόμενων πτερωτών θηραμάτων μόνον εάν κατάγονται από την περιφέρεια που περιγράφεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Στο υγειονομικό πιστοποιητικό που καθορίζεται στην απόφαση 96/482/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁶⁾ που χρησιμοποιείται για πουλερικά ή αυγά προς επώαση καταγόμενα από την Αυστραλία, θα συμπεριλαμβάνεται η ακόλουθη φράση:

«Ζώντα πουλερικά ή αυγά προς επώαση σύμφωνα με την απόφαση 1999/549/ΕΚ».

Άρθρο 3

Στο υγειονομικό πιστοποιητικό που καθορίζεται στην απόφαση 94/984/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/456/ΕΚ ⁽⁸⁾, που χρησιμοποιείται για νωπό κρέας πουλερικών καταγόμενο από την Αυστραλία, θα συμπεριληφθεί η ακόλουθη φράση:

«Νωπό κρέας πουλερικών σύμφωνα με την απόφαση 1999/549/ΕΚ».

Άρθρο 4

Στο υγειονομικό πιστοποιητικό που χρησιμοποιείται από τα κράτη μέλη για την εισαγωγή πτηνών, αυγών προς επώαση ή νωπού κρέατος, πλην των αναφερομένων στα άρθρα 2 και 3, καταγόμενων από την Αυστραλία, θα συμπεριληφθεί η ακόλουθη φράση:

«Πτηνά*/ αυγά προς επώαση*/ νωπό κρέας* σύμφωνα με το άρθρο 4 της απόφασης 1999/549/ΕΚ (*: να διαγραφούν οι περιττές ενδείξεις)».

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 31.1.1998, σ. 9.⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56.⁽³⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.1996, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 378 της 31.12.1998, σ. 58.⁽⁵⁾ ΕΕ L 4 της 8.1.1998, σ. 63.⁽⁶⁾ ΕΕ L 196 της 7.8.1996, σ. 13.⁽⁷⁾ ΕΕ L 378 της 31.12.1994, σ. 11.⁽⁸⁾ ΕΕ L 188 της 27.7.1996, σ. 52.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται μέχρι την 1η Δεκεμβρίου 1999.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η επικράτεια της Αυστραλίας πλην της πολιτείας της Νέας Νότιας Ουαλίας (New South Wales).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Ιουλίου 1999

για τροποποίηση της απόφασης 95/125/ΕΚ σχετικά με το καθεστώς που ισχύει στη Γαλλία σε ό,τι αφορά τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2156]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/550/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την εμπορία ζώων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/45/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι τα κράτη μέλη δύνανται να αποκτήσουν, για μία ή περισσότερες περιοχές το καθεστώς εγκεκριμένης ζώνης απαλλαγμένης από τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση (ΛΑΝ) και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία (ΙΑΣ).
- (2) ότι με την απόφαση 95/125/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 95/481/ΕΚ ⁽⁴⁾, καταρτίστηκε κατάλογος εγκεκριμένων ζωνών στη Γαλλία.
- (3) ότι η Γαλλία υπέβαλε στην Επιτροπή τα κατάλληλα δικαιολογητικά σχετικά με την χορήγηση, όσον αφορά τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση (ΛΑΝ) και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία (ΙΑΣ), καθεστώς εγκεκριμένης ζώνης για άλλες περιοχές, καθώς και τις εθνικές διατάξεις που διασφαλίζουν την τήρηση των κανόνων των σχετικών με τη διατήρηση της έγκρισης.
- (4) ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη προέβησαν σε εξέταση των δικαιολογητικών που υπέβαλε η Γαλλία για τις ζώνες αυτές.
- (5) ότι, από την εξέταση αυτή, προκύπτει ότι οι ζώνες ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του άρθρου 5 της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ.

- (6) ότι, εφόσον η έγκριση αφορά μόνο τμήμα μιας υδρολογικής λεκάνης, πραγματοποιούνται ενισχυμένοι έλεγχοι σε μία ζώνη απομόνωσης που συνορεύει με το τμήμα της εγκεκριμένης υδρολογικής λεκάνης.
- (7) ότι, συνεπώς, οι ζώνες αυτές δύνανται να τύχουν του καθεστώτος εγκεκριμένης ζώνης όσον αφορά τη ΛΑΝ και την ΙΑΣ.
- (8) ότι οι ζώνες αυτές πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο των ήδη εγκεκριμένων ζωνών.
- (9) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 95/125/ΕΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 3.7.1998, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ L 84 της 14.4.1995, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ L 275 της 18.11.1995, σ. 26.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος εγκεκριμένων ζωνών όσον αφορά τη ΛΑΝ και την ΙΑΣ στη Γαλλία

1. ADOUR-GARONNE

Υδρολογικές λεκάνες

- Η υδρολογική λεκάνη της Charente
- Η υδρολογική λεκάνη της Seudre
- Οι υδρολογικές λεκάνες των παράκτιων ποταμών στις εκβολές της Gironde στο διαμέρισμα Charente Maritimee.
- Οι υδρολογικές λεκάνες των Nive και Nivelles (διαμέρισμα Pyrénées Atlantiques)
- Η υδρολογική λεκάνη των Forges (διαμέρισμα Landes)
- Υδρολογική λεκάνη Dronne, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Eglisottes στο Monfourat (διαμέρισμα Dordogne)
- Υδρολογική λεκάνη Beauonne, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Faye (διαμέρισμα Dordogne)
- Υδρολογική λεκάνη Valouse, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Etant des Roches Noires (διαμέρισμα Dordogne)
- Υδρολογική λεκάνη Paillasse, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Grand Forge (διαμέρισμα Dordogne)
- Υδρολογική λεκάνη Ciron από τις πηγές μέχρι το φράγμα Moulin de Castaing (διαμερίσματα Gironde και Lot et Garonne)
- Υδρολογική λεκάνη Petite Leyre, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Pont de l'Espine στο Argelouse (διαμέρισμα Landes)
- Υδρολογική λεκάνη Pave, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Pave (διαμέρισμα Landes)
- Υδρολογική λεκάνη Escource, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Moulin de Barbe (διαμέρισμα Landes)
- Υδρολογική λεκάνη Geloux, από τις πηγές μέχρι το φράγμα D38 στο Saint Martin d'Oney (διαμέρισμα Landes)
- Υδρολογική λεκάνη Estrigon, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Campet et Lamolère (διαμέρισμα Landes)
- Υδρολογική λεκάνη Estampron, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Ancienne Minoterie στο Roquefort (διαμέρισμα Landes)
- Υδρολογική λεκάνη Gélise, από τις πηγές μέχρι το φράγμα που βρίσκεται κατάντη του σημείου συνάντησης Gélise — L'Osse (διαμερίσματα Landes Lot και Garonne)
- Υδρολογική λεκάνη Magescq, από τις πηγές μέχρι τις εκβολές (διαμέρισμα Landes)
- Υδρολογική λεκάνη Luys, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Moulin d'Oro (διαμέρισμα Pyrénées Atlantiques)
- Υδρολογική λεκάνη Neez, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Jurançon (διαμέρισμα Pyrénées Atlantiques)
- Υδρολογική λεκάνη Beez, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Nay (διαμέρισμα Pyrénées Atlantiques)
- Υδρολογική λεκάνη Gave de Cauterets, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Calyrso του ΥΗΣ Soulom (διαμέρισμα Hautes Pyrénées)

Παράκτιες ζώνες

Το σύνολο της ακτής του ατλαντικού ωκεανού που βρίσκεται μεταξύ του βόρειου ορίου της ακτής του διαμερισματος Vendée και του νότιου τμήματος της ακτής του διαμερισματος Charente-Maritime.

2. LOIRE-BRETAGNE

Υδρολογικές λεκάνες

- Το σύνολο των υδρολογικών λεκανών που βρίσκονται στην περιφέρεια της Βρετανίας πλην των ακόλουθων υδρολογικών λεκανών:
 - Vilaine
 - Aven
 - Ster-Goz
 - το κατάντη τμήμα της υδρολογικής λεκάνης του Elorn
- η υδρολογική λεκάνη της Sevre Niortaise

- η υδρολογική λεκάνη του Lay
- το ανάντη τμήμα της υδρολογικής λεκάνης της Vienne μέχρι το φράγμα του Nouâtre (διαμέρισμα Indre)
- οι υδρολογικές λεκάνες των ποταμών των ακτών του Ατλαντικού του διαμερίσματος Vendée
- το τμήμα της υδρολογικής λεκάνης του ποταμού Λίγηρα που βρίσκεται ανάντη της υδρολογικής λεκάνης του Huisne από τις πηγές του υδάτινου ρεύματος μέχρι το φράγμα Ferté-Bernard

Παράκτιες ζώνες

Το σύνολο της ακτής της Βρετάνης πλην των ακόλουθων τμημάτων:

- Κόλπος της Βρέστης
 - Όρμος Camaret
 - Παράκτια ζώνη μεταξύ του ακρωτηρίου Τρένιγον και των εκβολών του ποταμού Laïta
 - Παράκτια ζώνη μεταξύ των εκβολών του ποταμού Τοηον μέχρι τα όρια του διαμερίσματος.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Αυγούστου 1999

περί τροποποίησης της απόφασης 1999/449/ΕΚ για μέτρα προστασίας όσον αφορά τη μόλυνση από διοξίνες ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2692]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/551/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζών και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι οι βελγικές αρχές πρόσφατα έθεσαν υπό περιορισμούς και άλλα χοιροτροφεία και πτηνοτροφεία, ως επακόλουθο ερευνών·
- (2) ότι από τις διαθέσιμες πλέον πληροφορίες υπάρχουν ενδείξεις ότι πιθανώς εκτέθηκαν σε μολυσμένες ζωοτροφές πουλερικά διαφορετικά από οικόσιτες όρνιθες·
- (3) ότι φαίνεται αναγκαίο να θεσπιστεί προσωρινό ανώτατο επίπεδο για τα πολυχλωριωμένα διφαινύλια στο νοπό χοίρειο κρέας, βόειο κρέας και τα παράγωγα αυτών προϊόντα, εν αναμονή της άντλησης δεδομένων ώστε να διενεργηθεί επιστημονική αξιολόγηση·
- (4) ότι οι διατάξεις για την υποβολή ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης σε δοκιμασίες ανίχνευσης διοξινών ή PCB θα πρέπει επίσης να εφαρμοσθούν για ζώντα ζώα και αυγά εκκόλαψης·
- (5) ότι οι βελγικές αρχές αποφάσισαν να μην εκδίδουν πιστοποιητικά για το εμπόριο ή την εξαγωγή προς τρίτες χώρες με βάση τη δυνατότητα εντοπισμού της προέλευσης ή να μην επαληθεύουν την κατάσταση των φορτίων που βρίσκονται ήδη σε κράτη μέλη ή τρίτες χώρες, ζώων ζών, αυγών εκκόλαψης ή προϊόντων αυτών, μέχρι την 31η Αυγούστου 1999·
- (6) ότι, λαμβανομένων υπόψη των δυσκολιών που παρουσιάστηκαν στο σύστημα εντοπισμού που χρησιμοποιείται στο Βέλγιο, φαίνεται ενδεδειγμένο να ανασταλεί προσωρινά,

για προληπτικούς λόγους, η εφαρμογή για τα ζώα του βοείου και χοίρειου είδους και τα πουλερικά καθώς και για τα παράγωγα προϊόντα τους·

- (7) ότι θα πρέπει να τροποποιηθεί αντιστοίχως η απόφαση 1999/449/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 1999, για μέτρα προστασίας όσον αφορά τη μόλυνση από διοξίνες ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα ⁽⁴⁾·
- (8) ότι οι διατάξεις της παρούσας απόφασης θα πρέπει να επανεξεταστούν πριν από την 31η Αυγούστου 1999 προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις·
- (9) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 1999/449/ΕΚ της Επιτροπής τροποποιείται ως εξής:

1. Το εισαγωγικό μέρος του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το Βέλγιο απαγορεύει τη διάθεση στην αγορά, συμπεριλαμβανομένης της διανομής στον τελικό καταναλωτή, την εμπορία και την εξαγωγή σε τρίτες χώρες των ακόλουθων προϊόντων που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα και τα οποία προέρχονται από πουλερικά, χοίρους και βοοειδή που έχουν εκτραφεί στο Βέλγιο από τις 15 Ιανουαρίου 1999.»

2. Το άρθρο 1 παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το Βέλγιο απαγορεύει τη διάθεση στην αγορά, την εμπορία και την εξαγωγή προς τρίτες χώρες ζώων πουλερικών ή αυγών εκκόλαψης προερχόμενων από τα πουλερικά αυτά, και χοίρων και βοοειδών που εκτράφηκαν από τις 15 Ιανουαρίου 1999, εκτός εάν τα ζώα δεν έχουν εκτραφεί και τα αυγά δεν έχουν παραχθεί σε εκμεταλλεύσεις που έχουν τεθεί υπό περιορισμούς από τις βελγικές αρχές, ή εκτός εάν τα ζώα ή τα αυγά εκκόλαψης προέρχονται από ομοιογενή ομάδα και τα αποτελέσματα της ανάλυσης που διενεργήθηκε σε αντιπροσωπευτικά δείγματα των ζώων αυτών ή αυγών εκκόλαψης απέδειξαν ότι δεν έχουν μολυνθεί από διοξίνη ή ότι δεν περιέχουν PCB καθ' υπέρβαση των παρατιθέμενων στο παράρτημα Α μεγίστων επιπέδων.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.⁽³⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ L 175 της 10.7.1999, σ. 70.

3. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για τους σκοπούς των ενδοκοινοτικών εμπορικών συναλλαγών και των εξαγωγών προς τρίτες χώρες, το ενδεδειγμένο υγειονομικό πιστοποιητικό που συνοδεύει έκαστο φορτίο ζώντων πουλερικών και αυγών εκκόλαψης που προέρχονται από αυτά, καταγωγής Βελγίου, πρέπει να συνοδεύεται από επίσημη δήλωση υπογραφόμενη από την αρμόδια βελγική αρχή, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα Γ της παρούσας απόφασης.»

4. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εφόσον το ζητήσει ένα κράτος μέλος ή μια τρίτη χώρα που παρέλαβε προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή ζώντα ζώα ή αυγά εκκόλαψης αναφερόμενα ή προϊόντα απαριθμούμενα στο άρθρο 1 παράγραφος 3, το Βέλγιο στο μέτρο που διαθέτει τις σχετικές πληροφορίες χορηγεί δήλωση για το καθεστώς της κτηνοτροφικής μονάδας προέλευσης του προϊόντος σύμφωνα με το εμφανιζόμενο στο παράρτημα Ε υπόδειγμα.»

5. Τα παραρτήματα Α έως Ε αντικαθίστανται από τα κείμενα του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση θα επανεξετασθεί πριν την 31η Αυγούστου 1999, ιδίως με βάση τις πληροφορίες που θα υποβληθούν από τις βελγικές αρχές.

Εν αναμονή των αποτελεσμάτων της επανεξέτασης αυτής, το Βέλγιο πρέπει να εκδίδει μόνο πιστοποιητικά που προβλέπονται στο άρθρο 2 της απόφασης 1999/449/ΕΚ με βάση αναλυτικά αποτελέσματα και δεν θα εκδίδει τα πιστοποιητικά που προβλέπονται στο άρθρο 4 της απόφασης 1999/449/ΕΚ.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα Α και Ε της απόφασης 1999/449/ΕΚ αντικαθίστανται από τα εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Ανώτατα επίπεδα PCB σε ορισμένα προϊόντα απαριθμούμενα στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Προϊόντα	Ανώτατο επίπεδο PCB ⁽¹⁾
Αυγά, προϊόντα αυγών, νωπό κρέας πουλερικών και παράγωγα αυτών προϊόντα	200 ng/g λίπους
Νωπό (ακατέργαστο) γάλα, γάλα που έχει υποστεί θερμική επεξεργασία και προϊόντα με βάση το γάλα	100 ng/g λίπους
Νωπό χοίρειο κρέας και παράγωγα αυτού προϊόντα	200 ng/g λίπους ⁽²⁾
Νωπό βόειο κρέας και παράγωγα αυτού προϊόντα	200 ng/g λίπους ⁽²⁾

⁽¹⁾ Άθροισμα των ακόλουθων PCB (UICPA): 28, 52, 101, 118, 138, 153, 180.

⁽²⁾ Προσωρινό επίπεδο.»

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για προϊόντα προοριζόμενα για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα, καταγωγής Βελγίου και προερχόμενα από πουλερικά, βοοειδή και χοίρους, τα οποία απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.Α της απόφασης 1999/449/ΕΚ

Χώρα προορισμού:

Αριθμός αναφοράς του παρόντος υγειονομικού πιστοποιητικού:

Υπεύθυνο Υπουργείο (1):

— Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement/Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

— Ministère des classes moyennes et de l'agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw.

Πιστοποιούσα υπηρεσία:

I. Ταυτοποίηση των προϊόντων (1):

- νωπό κρέας, όπως ορίζεται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- νωπό κρέας πουλερικών, όπως ορίζεται στην οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας,
- κιμάς και παρασκευάσματα κρέατος, όπως ορίζονται στην οδηγία 97/65/ΕΚ του Συμβουλίου,
- προϊόντα με βάση το κρέας και άλλα προϊόντα ζωικής προέλευσης όπως ορίζονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- προϊόντα που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, τα οποία περιέχουν άλλα προϊόντα προερχόμενα από κρέας βοοειδών, χοίρων ή πουλερικών, όπως ορίζονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ, τα οποία περιέχουν άνω του 2 % ζωικό λίπος, εξαιρουμένου του λίπους γάλακτος,
- αυγά,
- προϊόντα αυγών, όπως ορίζονται στην οδηγία 89/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου, από τα οποία εξαιρείται στο ασπράδι αυγού,
- προϊόντα που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, τα οποία περιέχουν σε ποσοστό περισσότερο από 2 % αυγά ή σε ποσοστό περισσότερο από 2 % προϊόντα αυγών περιέχοντα άνω του 10 % λίπος αυγού,
- τετηγμένα λίπη, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ,
- πρώτες ύλες για την παραγωγή ζωοτροφών, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ,
- σύνθετες ζωοτροφές και προμείγματα.

Το προϊόν προέρχεται από: πουλερικά/βοοειδή/χοίρους (1)

Φύση της συσκευασίας:

Αριθμός τεμαχίων ή συσκευασιών:

Καθαρό βάρος:

II. Προέλευση των προϊόντων

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης ή μητρώο της εγκεκριμένης ή εγγεγραμμένης στο μητρώο μονάδας:

.....

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

III. Προορισμός των προϊόντων

Το προϊόν αποστέλλεται από:
(τόπος φόρτωσης)

στο:
(χώρα και τόπος προορισμού)

Με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο:

Όνομα και διεύθυνση αποστολέα:

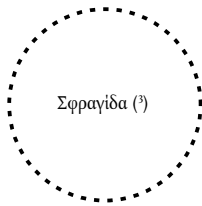
Όνομα και διεύθυνση παραλήπτη:

IV. Βεβαίωση

Η κάτωθι υπογεγραμμένη επίσημη αρμόδια αρχή δηλώνω ότι έχω λάβει γνώση των διατάξεων της απόφασης 1999/449/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 1999/551/ΕΚ, και πιστοποιώ ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα προϊόντα συμμορφώνονται προς τις εν λόγω διατάξεις και, ειδικότερα, ότι ⁽¹⁾:

- το προϊόν δεν προέρχεται από ζώα που έχουν εκτραφεί σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες έχουν τεθεί υπό περιορισμούς από τις βελγικές αρχές ⁽²⁾, ή
- το αποτέλεσμα της ανάλυσης αποδεικνύει ότι το προϊόν δεν είναι μολυσμένο με διοξίνες ή ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση των παρατιθέμενων στο παράρτημα Α της απόφασης 1999/449/ΕΚ επιπέδων για ορισμένα PCB.

....., την
(τόπος) (ημερομηνία)



.....
(υπογραφή της επίσημης αρμόδιας αρχής) ⁽³⁾

.....
(όνομα με κεφαλαία, τίτλος και ιδιότητα)

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Η δυνατότητα αυτή αναστέλλεται προσωρινά.

⁽³⁾ Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από εκείνο των τυπογραφικών χαρακτήρων.

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΕΠΙΣΗΜΗ ΔΗΛΩΣΗ

για πουλερικά και αυγά εκκόλαψης που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/449/ΕΚ

Αριθμός υγειονομικού πιστοποιητικού:

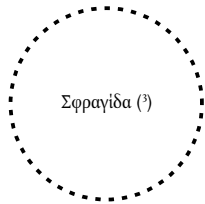
ΔΗΛΩΣΗ

Αριθμός δήλωσης:

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος δηλώνω ότι έχω γνώση των διατάξεων της απόφασης 1999/449/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 1999/551/ΕΚ, και πιστοποιώ ότι (1):

- τα ζώα/αυγά εκκόλαψης (2) που συνοδεύονται από το συνημμένο υγειονομικό πιστοποιητικό συμμορφώνονται προς την απόφαση 1999/449/ΕΚ και, ειδικότερα, ότι τα ζώα δεν έχουν εκτραφεί σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες έχουν τεθεί υπό περιορισμούς από τις βελγικές αρχές (2), ή
- τα ζώα/αυγά εκκόλαψης (1) προέρχονται από ομοιογενή ομάδα για την οποία τα αποτελέσματα της ανάλυσης που διενεργήθηκε σε αντιπροσωπευτικά δείγματα των ζώων αυτών ή αυγών εκκόλαψης απέδειξαν ότι δεν έχουν μολυνθεί από διοξίνη ή ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση των παρατιθέμενων στο παράρτημα Α επιπέδων για τα PCB.

....., την
(τόπος) (ημερομηνία)



.....
(υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου του Υπουργείου Μεσαίων Τάξεων και Γεωργίας/ministère des classes moyennes et de l' agriculture/ministerie van middenstand en landbouw (3))

.....
(όνομα με κεφαλαία, τίτλος και ιδιότητα)

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.
 (2) Η δυνατότητα αυτή αναστέλλεται προσωρινά.
 (3) Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από εκείνο των τυπογραφικών χαρακτήρων.

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

ΕΠΙΣΗΜΗ ΔΗΛΩΣΗ

για βοοειδή και χοίρους που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/449/ΕΚ

Αριθμός υγειονομικού πιστοποιητικού:

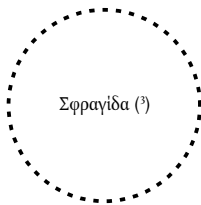
ΔΗΛΩΣΗ

Αριθμός δήλωσης:

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος δηλώνω ότι έχω γνώση των διατάξεων της απόφασης 1999/449/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 1999/551/ΕΚ, και πιστοποιώ ότι τα βοοειδή/οι χοίροι ⁽¹⁾ που συνοδεύονται από το συνημμένο υγειονομικό πιστοποιητικό συμμορφώνονται προς την απόφαση 1999/449/ΕΚ, και ειδικότερα ότι ⁽¹⁾:

- τα ζώα δεν έχουν εκτραφεί σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες έχουν τεθεί υπό περιορισμούς από τις βελγικές αρχές ⁽²⁾, ή
- τα ζώα προέρχονται από ομοιογενή ομάδα για την οποία τα αποτελέσματα της ανάλυσης που διενεργήθηκε σε αντιπροσωπευτικά δείγματα των ζώων αυτών απέδειξαν ότι δεν έχουν μολυνθεί από διοξίνη ή ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση των παρατιθέμενων στο παράρτημα Α επιπέδων για το PCB.

έγινε, την
(τόπος) (ημερομηνία)



.....
(υπογραφή του επίσημου κτηνίατρο του Υπουργείου Μεσάιων Τάξεων και Γεωργίας/ministère des classes moyennes et de l'agriculture/ministerie van middenstand en lanbouw) ⁽³⁾

.....
(όνομα με κεφαλαία, τίτλος και ιδιότητα)

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Η δυνατότητα αυτή αναστέλλεται προσωρινά.

⁽³⁾ Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από εκείνο των τυπογραφικών χαρακτήρων.»

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε

ΕΠΙΣΗΜΗ ΔΗΛΩΣΗ

Για ζώντα ζώα, αυγά εκκόλαψης και προϊόντα καταγωγής Βελγίου που καλύπτονται από το άρθρο 1 παράγραφοι 1 στοιχείο α) και άρθρο 3 της απόφασης 1999/449/ΕΚ και απεστάλησαν από το Βέλγιο από τις 15 Ιανουαρίου 1999

Υπεύθυνο Υπουργείο (2):

- Ministère des affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement/Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,
- Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw.

Πιστοποιούσα υπηρεσία:

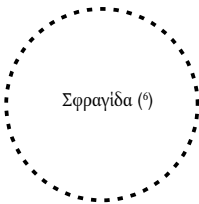
ΔΗΛΩΣΗ

Αριθμός δήλωσης:

Η κάτωθι υπογεγραμμένη επίσημη αρμόδια αρχή δηλώνω ότι έχω λάβει γνώση των διατάξεων της απόφασης 1999/449/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 1999/551/ΕΚ, και πιστοποιώ ότι (2):

- τα πουλερικά/τα βοοειδή/οι χοίροι (2) που εστάλησαν από το Βέλγιο στην (3) στις (4) και συνοδεύονταν από το συνημμένο υγειονομικό πιστοποιητικό συμμορφώνονται προς την απόφαση 1999/449/ΕΚ και, ειδικότερα, ότι τα ζώα δεν έχουν εκτραφεί σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες έχουν τεθεί υπό περιορισμούς από τις βελγικές αρχές,
- τα αυγά εκκόλαψης που εστάλησαν από το Βέλγιο στην (3) στις (4) και συνοδεύονταν από το συνημμένο υγειονομικό πιστοποιητικό συμμορφώνονται προς την απόφαση 1999/449/ΕΚ, και ειδικότερα ότι τα αυγά εκκόλαψης δεν προέρχονται από ζώα που έχουν εκτραφεί σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες έχουν τεθεί υπό περιορισμούς από τις βελγικές αρχές,
- τα ακόλουθα προϊόντα (2) που εστάλησαν από το Βέλγιο στην (3) στις (4) και συνοδεύονταν από το συνημμένο εμπορικό έγγραφο/υγειονομικό πιστοποιητικό αριθ. δεν προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν εκτραφεί σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες έχουν τεθεί υπό περιορισμούς από τις βελγικές αρχές.

....., την
(τόπος) (ημερομηνία)



.....
(υπογραφή της επίσημης αρμόδιας αρχής) (6)

.....
(όνομα με κεφαλαία, τίτλος και ιδιότητα)

(1) Η δυνατότητα αυτή αναστέλλεται προσωρινά.
 (2) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.
 (3) Χώρα προορισμού.
 (4) Ημερομηνία αποστολής.
 (5) Περιγραφή του προϊόντος.
 (6) Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από εκείνο των τυπογραφικών χαρακτήρων.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Αυγούστου 1999

για την αποδέσμευση του ελάχιστου αποθέματος που κατέχεται από τις επιχειρήσεις ζάχαρης οι οποίες είναι εγκατεστημένες στην Ελλάδα, για τον εφοδιασμό των περιοχών της στο διάστημα μεταξύ 1ης Αυγούστου και 30ής Σεπτεμβρίου 1999

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2585]

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(1999/552/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, για να εξασφαλισθεί ο κανονικός εφοδιασμός του συνόλου ή μίας από τις περιοχές της Κοινότητας, προβλέπεται η μόνιμη υποχρέωση να διατηρείται, στο ευρωπαϊκό έδαφος της Κοινότητας, ένα ελάχιστο απόθεμα από κάθε επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης ή ραφινάρισματος ζάχαρης·
- (2) ότι το άρθρο I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1789/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί καθορισμού των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς ελάχιστου αποθέματος στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 725/97 ⁽⁴⁾, καθόρισε το όριο του ελάχιστου αποθέματος που πρέπει να διατηρείται, ανάλογα με την περίπτωση, σε 5 % της παραγωγής που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της ποσόστωσης Α ή σε 5 % της ποσότητας της ζάχαρης που ραφινάρεται κατά τη διάρκεια των δώδεκα μηνών που προηγούνται του σχετικού μήνα·
- (3) ότι, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσοστό αυτό δύναται να μειωθεί· ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1789/81 ορίζει ότι, όταν ο εφοδιασμός της Κοινότητας δεν εξασφαλίζεται πλέον υπό κανονικές συνθήκες, δύναται να προβλεφθεί ότι ο ενδιαφερόμενος απαλλάσσεται εν όλω ή εν μέρει από την υποχρέωση διατήρησης σε απόθεμα του εν λόγω ποσοστού ζάχαρης· ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1436/96 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, το ποσοστό αυτό μειώθηκε σε 3 %·
- (4) ότι οι περιοχές παραγωγής τεύτλων στην Ελλάδα επλήγησαν από κακές καιρικές συνθήκες, λόγω των οποίων καθυστέρησε η συγκομιδή στο πλαίσιο της νέας περιόδου εμπορίας 1999/2000· ότι υφίσταται, κατά συνέπεια, συγκυριακό έλλειμμα στις εν λόγω περιοχές, για τον εφοδιασμό τους

στο μεσολαβούν διάστημα μεταξύ Αυγούστου και Σεπτεμβρίου 1999·

- (5) ότι, για να διασφαλιστεί αυτός ο εφοδιασμός υπό ομαλές συνθήκες, και λαμβανομένου υπόψη του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης, πρέπει να αποδεσμευθεί το ελάχιστο απόθεμα που κρατείται από τις βιομηχανίες ζάχαρης που είναι εγκατεστημένες στην Ελλάδα, μηδενίζοντας το ποσοστό που εφαρμόζεται για τις βιομηχανίες αυτές όσο χρόνο χρειάζεται, εν αναμονή της νέας παραγωγής στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 1999/2000·
- (6) ότι η επιτροπή διαχείρισης ζάχαρης δεν γνωμοδότησε εντός της προθεσμίας που έθεσε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1436/96, για την περίοδο από την 1η Αυγούστου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1999, τα ποσοστά που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1436/96 μειώνονται σε 0 % για τις βιομηχανίες ζάχαρης που είναι εγκατεστημένες στην Ελλάδα.

2. Από την 1η Οκτωβρίου 1999, τα ποσοστά που προβλέπονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1789/81 μειώνονται σε 3 % για τις βιομηχανίες ζάχαρης που είναι εγκατεστημένες στην Ελλάδα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 5 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή
Monika WULF-MATHIES
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 39.⁽⁴⁾ ΕΕ L 108 της 25.4.1997, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ L 184 της 24.7.1996, σ. 27.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1547/1999 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 1999, για τον καθορισμό των διαδικασιών ελέγχου στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου που εφαρμόζονται στις αποστολές ορισμένων αποβλήτων προς ορισμένες χώρες για τις οποίες δεν ισχύει η απόφαση C(92)39 τελικό, του ΟΟΣΑ

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 185 της 17ης Ιουλίου 1999)

Σελίδα 13, παράρτημα Β, Ινδία, παράγραφος 3:

αντί: «Όλοι οι τύποι που περιλαμβάνονται στο τμήμα GH (“Απορρίμματα πλαστικών υλών σε στερεά μορφή”) GH 014 ex 3915 90 Πολυμερή ή συμπολυμερή (τετραφθαλικό πολυαιθυλένιο).»,

διάβαζε: «Όλοι οι τύποι που περιλαμβάνονται στο τμήμα GH (“Απορρίμματα πλαστικών υλών σε στερεά μορφή”) εκτός: GH 014 ex 3915 90 Πολυμερή ή συμπολυμερή (τετραφθαλικό πολυαιθυλένιο).».

Σελίδα 15, παράρτημα Β, Λιθουανία, παράγραφος 5:

αντί: «Όλοι οι τύποι που περιλαμβάνονται στο τμήμα GH (“Απορρίμματα πλαστικών υλών σε στερεά μορφή”) GH 011 ex 3915 10 Πολυμερή αιθυλενίου.».

διάβαζε: «Όλοι οι τύποι που περιλαμβάνονται στο τμήμα GH (“Απορρίμματα πλαστικών υλών σε στερεά μορφή”) εκτός: GH 011 ex 3915 10 Πολυμερή αιθυλενίου.».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1718/1999 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1999, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 201 της 31ης Ιουλίου 1999)

Σελίδα 75, πρώτη αιτιολογική σκέψη:

αντί: «... κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1458/1999...»,

διάβαζε: «... κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1457/1999...».
